

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN ISO 10651-6:2009

### **Ventilateurs pulmonaires à usage médical - Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles - Partie 6: Dispositifs**

Lung ventilators for medical use -  
Particular requirements for basic safety  
and essential performance - Part 6:  
Home-care ventilatory support devices

Beatmungsgeräte für die medizinische  
Anwendung - Besondere Festlegungen  
für die grundlegende Sicherheit  
einschließlich der wesentlichen

04/2009



## Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 10651-6:2009 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 10651-6:2009.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR**

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN ISO 10651-6:2009  
NORME EUROPÉENNE **EN ISO 10651-6**  
EUROPÄISCHE NORM  
EUROPEAN STANDARD  
Avril 2009

---

ICS 11.040.10

Remplace EN ISO 10651-6:2004

Version Française

**Ventilateurs pulmonaires à usage médical - Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles - Partie 6: Dispositifs d'assistance respiratoire à domicile (ISO 10651-6:2004)**

Beatmungsgeräte für die medizinische Anwendung -  
Besondere Festlegungen für die grundlegende Sicherheit  
einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Teil 6:  
Heimbeatmungsgeräte zur Atemunterstützung (ISO 10651-  
6:2004)

Lung ventilators for medical use - Particular requirements  
for basic safety and essential performance - Part 6: Home-  
care ventilatory support devices (ISO 10651-6:2004)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 14 mars 2009.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles**